



mit Multimedia-  
Inhalten

Harald Loos



# Красоты России 2



Северо-западный регион России / Russlands Nordwesten

Золотое кольцо России / Der Goldene Ring Russlands

Волга / Die Wolga

e. weber





Harald Loos

## **Красоты России / Die Schönheiten Russlands**

**Часть 2 / Teil 2**

**Северо-западный регион России / Russlands Nordwesten**

**Золотое кольцо России / Der Goldene Ring Russlands**

**Волга / Die Wolga**

**ZWEI IN EINEM**  
**Das neue Zweifachmedium**  
**Buch - USB-Stick**

Impressum:  
ISBN 978-3-85253-699-6  
Druck: Morawa, Wien  
Coverfotos: Adobe stock  
Lektorat: Mag. Magdalena Sturm  
(c) 2021 E. Weber Verlag GmbH, Eisenstadt  
[www.eweber.at](http://www.eweber.at)

Alle Rechte vorbehalten



## Содержание / Inhalt

Anstatt eines Vorworts	5
<b>Северо-западный регион России / Russlands Nordwesten</b>	<b>7</b>
Текст фильма / Filmtext: Часть 1 / Teil 1	7
Fragen zum Film / Вопросы к фильму	12
Текст фильма / Filmtext: Часть 2 / Teil 2	13
Fragen zum Film / Вопросы к фильму	18
<b>Золотое кольцо России / Der Goldene Ring Russlands</b>	<b>19</b>
Текст фильма: Часть 1 / Filmtext: Teil 1	19
Fragen zum Film / Вопросы к фильму	23
Текст фильма: Часть 2 / Filmtext: Teil 2	25
Fragen zum Film / Вопросы к фильму	28
Текст фильма: Часть 3 / Filmtext: Teil 3	29
Fragen zum Film / Вопросы к фильму	33
<b>Волга / Die Wolga</b>	<b>35</b>
Текст фильма / Filmtext	35
Fragen zum Film / Вопросы к фильму	38
<b>Bildnachweis</b>	<b>39</b>
<b>Russisch-deutsches Wörterverzeichnis</b>	<b>40</b>
der 80 häufigsten über A2 hinausgehenden typischen Wörter dieser landeskundlich-touristischen Texte	
<b>USB-Stick</b>	Beilage



## Anstatt eines Vorworts

Das vorliegende **NEUE ZWEIFACHMEDIUM. ZWEI IN EINEM. BUCH + USB-Stick** ist der zweite Teil der mehrteiligen Serie «**DIE SCHÖNHEITEN RUSSLANDS / КРАСОТЫ РОССИИ**». **ZWEI IN EINEM** bedeutet, dass sich die Materialien im Buch und auf dem USB-Stick gegenseitig ergänzen und so auf vielfältige Weise genutzt werden können.

Das Buch beinhaltet

1. die bebilderten Filmtexte mit Randvokabeln,
2. Fragen zum globalen Textverstehen in Deutsch und Russisch und
3. ein russisch-deutsches Wörterverzeichnis.

Auf dem USB-Stick finden Sie

1. die Filme (zwei Teile über den Nordwesten Russlands, drei Teile über den Goldenen Ring sowie den einteiligen Film über die Wolga) in der Gesamtdauer von mehr als 60 Minuten (MP4-Format),
2. Fragen zum Textverstehen und als Kontrolle für Sie abrufbare Antworten (im PowerPoint-Format),
3. Übungen zu den neuen Wörtern "Testen Sie sich!" (im PowerPoint-Format),
4. Quellenangabe für Bild und Ton der Filme (im PDF-Format).

Dieses **NEUE ZWEIFACHMEDIUM** wird Ihnen, der/die Sie Russisch im Ausmaß von A2<sup>1</sup> beherrschen, helfen, **viel Interessantes über die Schönheiten Russlands schon zu einem sehr frühen Zeitpunkt Ihres Sprachenlernens auf Russisch zu erfahren**. Normalerweise gehen solche kulturkundlich orientierten Filme weit über das Sprachbeherrschungsniveau A2 hinaus und können daher erst verhältnismäßig spät verstanden werden. Dieses **NEUE ZWEIFACHMEDIUM** erlaubt Ihnen dagegen mit Hilfe einer besonderen Art von Untertiteln, den Film schon zu einem wirklich frühen Zeitpunkt beim ersten "Hörsehen" zu verstehen. Noch dazu können Sie den Film jederzeit stoppen und vor- bzw. zurückspulen.

Sie können nach dem "Hörsehen" selbst kontrollieren, wie viel Sie verstanden und wie viel Sie sich gemerkt haben. Daher ist es sinnvoll, die Fragen zuerst auf Deutsch zu beantworten. Wollen Sie alles auf Russisch machen bzw. liegen Ihre Russischkenntnisse unter A2, empfiehlt es sich, den Text zuerst zu lesen und sich in der neuen Lexik (Vokabelangaben am Seitenrand) zu orientieren.

Im Filmtext werden am Rand alle über A2 hinausgehenden Wörter (sie sind im Text *kursiv* gedruckt) übersetzt. Wird ein Wort am Rand *kursiv* gedruckt, so bezieht es sich auf das Wort im Text in der Zeile darüber. Unter 'einfachen Anführungszeichen' stehende Angaben sind etwas freiere Übersetzungen.

Der Text ist durchgehend mit Betonung versehen, damit Sie über das reine Verstehen des Films hinaus weiter sinnvoll an der Verbesserung Ihrer Russischkenntnisse arbeiten können, ist doch das Wissen um die Betonungsstelle im Russischen besonders schwierig (übrigens, hat ein Wort zwei Betonungsstriche, so sind beide Betonungsvarianten möglich).

---

<sup>1</sup> Das bedeutet, Ihr Wortschatz umfasst etwa 1300 Wörter (vgl.: Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение. Москва – Санкт-Петербург (Златоуст) 2000). Darüber hinausgehende Lexik wird Ihnen in Übersetzung geboten.



Zur weiteren Verbesserung Ihrer Russischkenntnisse finden Sie im Buch ein russisch-deutsches Wörterverzeichnis, in dem die 80 wichtigsten, weil häufigsten, über A2 hinaus gehenden Wörter dieser kulturkundlich-touristischen Texte alphabetisch aufgelistet sind. Auf dem USB-Stick gibt es dazu Übungen ("Testen Sie sich!").

Und jetzt wünsche ich Ihnen viel Freude bei der Entdeckung der Schönheiten Russlands.

St. Andrä-Wördern im Frühjahr 2020

Harald Loos

## Се́веро-за́падный регион Росси́и

### 1 часть

Здра́вствуйте!

Сего́дня я хоте́л бы *предста́вить* вам се́веро-за́падный регион Росси́и: я немно́го расскажу́ вам об исто́рии э́того регио́на и покажу́ вам *не́которые достопримеча́тельности*.

Снача́ла *сориенти́руемся* на ка́рте! И вот об э́той ча́сти Росси́и *пойде́т речь*.

Вот Санкт-Петербу́рг. Его́ мы уже́ немно́го зна́ем и, коне́чно, по́мним, что Санкт-Петербу́рг был *осно́ван* в 1703 (ты́сяча семьсо́т тре́тьем) годú. А все города́, кото́рые мы с ва́ми сего́дня осмо́трим, *возни́кли намно́го ра́ньше*. Поэто́му все города́ в э́той ча́сти Росси́и *отно́сятся* к *древне́йшим* ру́сским города́м.

В пе́рвом *тысячелéтии* на́шей э́ры восточные *славя́не* пришли́ на зе́мли, *располо́женные* у Ла́дожского о́зера<sup>2</sup>, и *ассимили́ровались* с ме́стными жи́телями, *скандина́вами* и *фи́нно-уго́рскими* наро́дами.

В *становле́нии* госуда́рства се́веро-за́падный регион игра́л *важне́йшую* роль. *При э́том он по́льзовался не́которыми преимúществами*. На два из них я хоте́л бы *осо́бо указа́ть*.

Это, во-пе́рвых, о́чень *вы́годное* геогра́фическое *положе́ние*, потому́ что здесь *проходи́л* ва́жный *торго́вый* *пути́* из Скандина́вии в *Византи́ю*<sup>3</sup> – *во́дный* *пути́* «из *варя́г*<sup>4</sup> в *гре́ки*», как его́ называ́ет *ле́топись* «По́весть временны́х лет»<sup>5</sup>. В оди́ннадцатом, двена́дцатом века́х э́тот *во́дный* *пути́* был *наибо́лее* *наде́жным* и *бы́стрым* *транспорти́м* *сообщéнием* во всей Евро́пе.

Вот ка́рта.

Второ́е *преимúщество* Се́веро-за́пада:

В девя́том ве́ке *возни́кла* *Ки́евская Ру́сь*<sup>6</sup>, кото́рая в деся́том – двена́дцатом века́х *достигла* своего́ *расце́вета*. Но в *результате* *монго́льского наше́ствия* на *Ру́сь* в трина́дцатом ве́ке Ки́ев был *разру́шен* и *потеря́л* свое́ значе́ние. Монго́льские *войска́* *завоева́ли* *бо́льшую* *часть* *территори́и* *Ки́евской Ру́си* *за* *исключéнием* се́веро-за́падного регио́на. Зна́чит, се́веро-за́пад *Ру́си* не был *завоёван* монго́лами и поэто́му сыгرا́л *важне́йшую* *политиче́скую* и *культу́рную* *роль* в исто́рии госуда́рства, *так как*

vorstellen;

einige; Sehenswürdigkeit;

sich orientieren;

'wird es sich handeln';

gegründet;

entstehen; viel früher;

gehören; ältest;

Jahrtausend; Zeitrechnung; Slawen; gelegen;

sich assimilieren; örtlich; Skandinavien; finno-ugrisch;

Werden;

sehr wichtig; 'dabei hatte sie einige Vorteile'; besonders; hinweisen; günstig;

Lage; verlaufen; Handelsweg;

Byzanz; Wasserweg; 'von den Warägern zu den Griechen';

Chronik; Wasserweg;

sicherste; Verbindung;

Vorteil;

entstehen; Kiever Russland;

erreichen; Blüte;

Mongoleneinfall; Russland;

zerstört; verlieren;

Heer; erobern; größer; mit

Ausnahme;

erobert;

da;

<sup>2</sup> Ла́дожское о́зеро: Der Ladogasee ist der zweitgrößte Süßwassersee Russlands mit fast 18.000 km<sup>2</sup>. Damit ist er fast so groß wie Niederösterreich mit 19.186 km<sup>2</sup>.

<sup>3</sup> Византи́я (Byzanz) ist die Bezeichnung für das Oströmische Reich. Seine Hauptstadt war Konstantinopel, das heutige Istanbul.

<sup>4</sup> Ва́ряг: Waräger ist ein anderer Name für Normanne bzw. Wikinger.

<sup>5</sup> «По́весть временны́х лет» ist die älteste erhaltene altrussische Chronik; sie wird im Deutschen meist als Nestor-Chronik bezeichnet. Die wörtliche Übersetzung ist "Erzählung der vergangenen Jahre".

<sup>6</sup> Ру́сь ist die Bezeichnung des Landes von den Anfängen bis Zar Peter dem Großen; danach (ab dem 18. Jahrhundert) hieß es Росси́йская импе́рия oder Росси́я.

политический центр Руси *переместился* на север. Но это не значит, что на северо-западе Руси не было *войн*: там *врагами* были шведы, *Тевтонский орден* и соседи на западе (*Великое Литовское княжество*).

sich verschieben;  
Russland; Krieg; Feind;  
deutscher Ritterorden; Groß-  
fürstentum Litauen;

А теперь покажу вам, какие города мы посмотрим:  
Сначала мы поедём в Великий Новгород и в Псков.  
Затем мы осматривим Шлиссельбург с исторической  
*крепостью* Орешек.

danach;  
Festung;  
führen;

Наша третья экскурсия *ведёт* нас в Тихвин и в Старую Ладогу.

А потом мы с вами посмотрим Вологду.

А следующие экскурсии уже *подальше* и *подольше*:  
в Петрозаводск и на остров Кижь, а потом на *Соловецкие острова* в Белом море.

weiter; länger;  
Solowetzker  
Inseln;



Wikimedia/Hellerick

Итак сначала мы на автобусе едем в **Великий Новгород**.  
*Расстояние между* Петербургом и Великим Новгородом  
приблизительно 190 (сто девяносто) километров.

also;  
Entfernung; zwischen;

*Кстати*, не путайте Великий Новгород и Нижний Новгород!

übrigens; verwechseln;

Великий Новгород *расположен* на северо-западе России, а  
Нижний Новгород – на Волге. *Кстати*, Нижний Новгород нередко  
называют только «Нижний».

gelegen;  
übrigens;



Значит, мы едем сейчас в Великий Новгород и осмóтрим *некоторые достопримечательности* этого красивого гóрода.

einige; Sehenswürdigkeit;  
gelegen; ganz;

Новгород Великий *расположен* на рекé Вóлхов *совсём* недалекó от óзера Ильмень<sup>7</sup>.



Wikimedia/User№101

Гóрод был *оснóван* в *середи́не* девя́того вéка. *Таки́м* *образом* Вели́кий Но́вгород *отно́сится* к *древне́йшим* и *извёстнейшим* ру́сским гóродам.

gegründet; Mitte; so;  
gehören; älteste;

Рассмóтрим то́лько *некоторые* э́тапы исто́рии э́того гóрода, *что́бы* поня́ть о́громное значéние Но́вгорода в *становлénии* и *разв́итии* госудáрства.

einige;  
Werden;  
Entwicklung;

Пéрвое:

*По да́нным лéтописи «Пóвeсть вpeмeнны́х лeт»* *госудáрственность* на Ру́си родилáсь и́менно здeсь в Но́вгороде, *так как* в *середи́не* девя́того вéка ж́ители Но́вгорода *приглас́или* *варя́га* Рю́рика «кн́язить».

'nach Angaben der Nestor-Chronik; Staatlichkeit; Russland;  
da; Mitte;  
Waräger; herrschen;  
Verwandter; zu einem Feldzug  
aufbrechen; einnehmen; erklären;  
altrussisch;  
übrigens; Stamm; daher;  
bedeuten; blond;

А потóм рóдственник Рю́рика, Олéг, *отп́равился* в *похóд* из Но́вгорода на юг, *захват́ил* Ќиев и *объяв́ил* Ќиев сто́лицей *своегó* *древнеру́сского* госудáрства.

*Кстáти*, плéмя Рю́рика назывáлось «русь», и *отсю́да* словá «Русь» и «ру́сский», *что означа́ет* «белокúрый, блонд́ин».

Вторóе:

С двена́дцатого до пятна́дцатого вéка, пóсле *восстáния* *новгорóдцев* *прóтив* *своегó* кн́язя, Вели́кий Но́вгород был *цénтром* пéрвой *вóльной* рeспуб́лики на *территóрии* *феода́льной* Ру́си и назывáлся «Новгорóдской рeспуб́ликой». И э́та Новгорóдская рeспуб́лика была́ о́громным ру́сским

Aufstand;  
Novgoroder; gegen; Fürst;  
frei; feudal;  
Russland;

<sup>7</sup> Óзеро Ильмень: ein See mit stark schwankender Oberfläche (Durchschnittsgröße: 982 km<sup>2</sup>). Der Fluss Вóлхов verbindet diesen See mit dem größten See Europas, dem Ladogasee. Zum Vergleich: Der Attersee, der größte rein österreichische See, hat eine Oberfläche von etwa 46 km<sup>2</sup>.

средневековым государством, площадь которого занимала приблизительно три миллиона квадратных километров. Это более чем в 35 (тридцать пять) раз больше площади сегодняшней Австрии!!

Так как в начале тринадцатого века Киев и большая часть Руси были завоеваны и разрушены монголами, политический центр переместился на северо-запад страны, который монголы не завоевали. И конечно, постепенно росло экономическое, политическое и культурное значение этого региона.

А в конце пятнадцатого века Великий Новгород был завоеван Московским князем и вошёл в состав Московского Великого княжества. Таким образом Новгород потерял свою политическую независимость.

Третье:

Во время Великой Отечественной войны Новгород два с половиной года (с тысяча девятьсот сорок первого по тысяча девятьсот сорок пятый) был оккупирован Гитлеровской армией. Фашистская армия казнила пятнадцать тысяч жителей, огромное количество людей было отправлено в концлагеря, почти весь город был разрушен и культурные ценности были разграблены. Но город сразу же после войны начали восстанавливать...

И четвертое:

После Великой Отечественной войны при археологических раскопках в Великом Новгороде были найдены берестяные грамоты – это письма и записи на коре берёзы. Берестяные грамоты – это важнейшие памятники письменности Руси одиннадцатого – пятнадцатого веков. Они нам показывают, как развивались средневековое общество и язык.

Сегодня в Великом Новгороде живёт приблизительно двести двадцать тысяч человек и город является важным промышленным, транспортным и туристическим центром на северо-западе России.

Последняя фотография показывает нам памятник «Тысячелетие России». Этот монумент был воздвигнут в Великом Новгороде в 1862 г. (тысяча восемьсот шестьдесят второй год) в честь тысячелетнего юбилея легендарного призвания варягов на Русь.

Памятник напоминает колокол, на котором изображены важнейшие этапы истории государства.

Посмотрим лишь некоторые:

Вот мы видим крест, символ православия,

Вот Рюрик, первый варяжский князь Руси,

Вот крещение Руси.

Вот Дмитрий Донской, который в первый раз победил татаро-монгольские войска на Куликовом поле в 1380 г. (тысяча триста восьмидесятом году).

mittelalterlich; Fläche;  
ungefähr;  
das ist mehr als das 35-fache der Fläche;

da; größer;  
Russland; erobert; zerstört; Mongole; sich verschieben;  
erobern; allmählich;

erobert; Fürst; wurde eingegliedert; Großfürstentum; so; verlieren; Unabhängigkeit;

Großer Vaterländischer Krieg<sup>8</sup>;

okkupiert;  
hinrichten;  
Anzahl; geschickt; KZ;  
zerstört; Schätze; geraubt;  
wiederherstellen;

Ausgrabung; gefunden; Birkenrindeninschrift; Notiz; Rinde; Birke; sehr wichtig; Schrifttum;  
Russland;  
sich entwickeln; mittelalterlich;  
Gesellschaft; ungefähr;

Industrie-;

1000 Jahre Russland; errichtet;

zu Ehren; 1000-Jahr;  
Berufung; Waräger; Russland;  
erinnern; Glocke; dargestellt;  
wichtigsten;  
nur; einige;  
Kreuz; Orthodoxie;  
Warägenerfürst; Russland;  
Taufe Russlands;  
besiegen;  
Heer; Schnepfenfeld;

<sup>8</sup> Великая Отечественная война (der Große Vaterländische Krieg) ist die russische Bezeichnung für den Teil des Zweiten Weltkriegs, den das Hitler-Regime gegen die Sowjetunion führte (1941 – 1945). Отечественная война (Vaterländischer Krieg) ist die russische Bezeichnung für den Krieg Napoleons gegen Russland 1812.

Вот *основание* российской империи царём Петром Первым в 1721 г. (тысяча семьсот двадцать первом году).

Gründung;

Вместе с Великим Новгородом **Псков** – один из древнейших городов России: он был *основан* в начале десятого века.

ältesten; gegründet;



Wikimedia/A. Savin

В *средневековье* Псков, *подобно* Новгороду, был центром более или менее свободной Псковской республики. А в начале шестнадцатого века, *в отличие* от Великого Новгорода, Псков добровольно вошёл в состав Московского Великого княжества и избежал кровавой и горькой судьбы Новгорода.

Mittelalter; ähnlich wie;  
mehr oder weniger;  
zum Unterschied;  
freiwillig; wurde eingegliedert;  
Großfürstentum; vermeiden;  
blutig; Schicksal;

До начала восемнадцатого века Псков был одним из крупнейших городов России и Европы, *важнейшим* торговым и оборонительным центром страны. Псковская крепость состояла из пяти крепостных колец (три из которых сохранились по сей день), и это делало Псков практически неприступным.

wichtigsten; Handels-;  
Verteidigungs-; Festung; bestehen; Festungsring; erhalten;  
bis heute; uneinnehmbar;

После основания Санкт-Петербурга в 1703 г. (в тысяча семьсот третьем году) значение Пскова как торгового и оборонительного центра упало.

Gründung;  
Handels-;  
Verteidigungs-; fallen;  
Großer Vaterländischer Krieg;

Во время Великой Отечественной войны, Псков, как и Новгород, с 1941 (тысяча девятьсот сорок первого) до 1944 (тысяча девятьсот сорок четвертого) года был оккупирован фашистами и большей частью разрушен. Более десяти тысяч человек было угнано в рабство.

okkupiert;  
größtenteils; zerstört; mehr als;  
verschleppt; Sklaverei;  
übrigens; Befreiung;  
wurden gezählt; insgesamt; nur;

Кстати, после освобождения Пскова в городе насчитывалось всего лишь сто сорок три человека.

ungefähr;

Сегодня Псков – важный туристический центр на северо-западе России. В нём проживает примерно двести десять тысяч человек.



## **Fragen zum Film / Вопросы к фильму**

### **Erinnern Sie sich noch?**

1. In welcher Zeit siedelten die ersten Ostslaven im Nordosten des heutigen Russlands? Wer lebte vor dem Erscheinen der Ostslaven im Nordwesten?
2. Was ist die Nestor-Chronik?
3. Warum spielte die nordwestliche Region nach der Zerstörung Kievs durch die Mongolen eine derart wichtige Rolle im politischen und kulturellen Leben?
4. Gab es im Nordwesten des Landes Kriege?
5. Wo liegt Velikij Novgorod? Und wo Nizhnij Novgorod?
6. Wer war der erste Fürst in Velikij Novgorod? Und wann war das?
7. Zu welcher Zeit gab es in Velikij Novgorod die "Novgoroder Republik"?
8. Was sind die Birkenrindeninschriften?
9. Wann verlor Velikij Novgorod seine politische Unabhängigkeit und wodurch?
10. Welche Stadt ist älter: Velikij Novgorod oder Pskov?
11. Litt Pskov im Großen Vaterländischen Krieg / im Zweiten Weltkrieg?

### **Помните ли вы?**

1. В какое время восточные славяне пришли в северо-западный регион сегодняшней России? А кто жил здесь раньше?
2. Что такое «Повесть временных лет»?
3. Почему северо-западный регион после разрушения Киева монголами играл важнейшую роль в политической и культурной жизни?
4. В северо-западном регионе страны тоже были войны?
5. Где расположен Великий Новгород? А Нижний Новгород?
6. Кто был первым князем в Великом Новгороде? И когда это было?
7. В какое время в Великом Новгороде была «Новгородская республика»?
8. Что такое берестяные грамоты?
9. Когда Великий Новгород потерял свою политическую независимость? Почему?
10. Какой город старше: Великий Новгород или Псков?
11. Пострадал ли Псков во время Великой Отечественной войны?

## Се́веро-за́падный регион Росси́и

### 2 часть

Тепе́рь мы начина́ем второ́ую часть на́ших экску́рсий. Вы ещё по́мните? Мы уже́ е́здили в Вели́кий Но́вгород и в Псков. А тепе́рь мы пое́дем в бли́зкий к Петербу́ргу **Шли́ссельбу́рг** и в **кре́пость Оре́шек**, а пото́м в Ста́рую Ла́догу и Ти́хвин.

По́сле э́того мы пое́дем в Во́логду, а зате́м в Петроза́вдск и на о́стров Ки́жи. На́ша послéдняя экску́рсия *пове́дет* нас далеко́ на се́вер в Бе́лое мо́ре на *Солове́цкие о́строва*.

Festung;

führen;

Solovetzker Inseln;

Ита́к, Шли́ссельбу́рг и *кре́пость* Оре́шек.

Шли́ссельбу́рг *располо́жен* недалеко́ от Санкт-Петербу́рга на бере́гу Ла́дожского о́зера. Го́род был *осно́ван* новгоро́дским *кня́зем* в нача́ле четы́рнадцатого ве́ка вме́сте с *кре́постью* на о́строве Оре́ховый. И кре́пость получи́ла *назва́ние* «Оре́шек».

Festung;

gelegen;

Ladogasee; gegründet;

Fürst; Festung;

Bezeichnung;



Вы по́мните, что на се́веро-за́паде Руси́ *врага́ми* бы́ли не монго́лы – он́и э́тот регион не *завоёвывали*. *Врага́ми* здесь бы́ли *пре́жде всего́* шве́ды, кото́рые с шестна́дцатого ве́ка ста́ли са́мым си́льным госуда́рством на се́вере Евро́пы. И шве́ды не раз *осажда́ли* Оре́шек, *стремя́сь оттесни́ть* Новгоро́дскую респуб́лику от мо́ря, и Шли́ссельбу́рг и Оре́шек *неоднокра́тно* пере́ходили из рук в ру́ки.

Feind;

erobern; Feind;

vor allem;

belagern; strebend; verdrängen;

nicht einmal;

В 1702 г. (ты́сяча семьсо́т второ́м году́) го́род был *оконча́тельно отвоёван* у шве́дов Петро́м Пе́рвым, и уже́ че́рез год, в 1703 г. (ты́сяча семьсо́т тре́тьем году́), был *осно́ван* Санкт-Петербу́рг, что́бы *наде́жно защища́ть* се́верные гра́ницы Росси́и от *набе́гов* шве́дов.

endgültig; zurückerobert;

gegründet;

zuverlässig; schützen;

Angriff;

Сего́дня мы из Петербу́рга е́дем снача́ла в **Ста́рую Ла́догу** и пото́м в Ти́хвин.

Ста́рая Ла́дога – о́чень ста́рое *поселе́ние* на реке́ Во́лхов<sup>9</sup>. Оно́ бы́ло *осно́вано* у́же в во́сьмом ве́ке, ве́роятно, скандина́вами.

Siedlung;  
gegründet;



И Оре́шек, и Ста́рая Ла́дога *неоднокра́тно* пере́ходили из рук скандина́вов в ру́ки *славя́н*. И *лишь* в нача́ле семна́дцатого ве́ка Ста́рая Ла́дога *оконча́тельно* ста́ла ру́сской.

*Не́которые* исто́рики ду́мают, что Рю́рик, кото́рый, как вы по́мните, был пе́рвым *варя́жским кня́зем* на Ру́си пе́рвые два го́да «кня́жил» не в Но́вгороде, а здесь в Ста́рой Ла́доге.

oftmals;  
Slawen; erst;  
endgültig;  
einige;  
Warägerfürst; Russland;  
regieren;  
einige;  
Sehenswürdigkeit;  
Festung; Kirche;  
übrigens; Dorf;  
mehr als 2000;

А тепе́рь дава́йте посмо́трим *не́которые достопримеча́тельности* го́рода:

Вот ста́рая *кре́пость* и ста́рые *це́ркви*.

*Кста́ти*, сего́дня Ста́рая Ла́дога о́чень небольшо́е *село́*, в кото́ром прожиа́ет не бо́лее *двух ты́сяч* челове́к.

**Ти́хвин** был *осно́ван* в четы́рнадцатом ве́ке и ско́ро стал изве́стным *торго́вым* и *ремёсленным* це́нтром.

gegründet;  
Handels-;  
Handwerks-;



В нача́ле шестна́дцатого ве́ка для Ти́хвинской *ико́ны* *Бо́жией Ма́тери* был постро́ен монумента́льный *ка́менный* *Успе́нский собо́р* по *образцу́* Успе́нского собо́ра Моско́вского Кре́мля.

Ikone  
der Mutter Gottes;  
steinern;  
Mariä-Himmelfahrts-; Vorbild;

*Кре́пость* Оре́шек, Ста́рая Ла́дога и Ти́хвин в *сере́дине* ве́ка игра́ли ва́жную роль в *оборо́не* се́верных гра́ниц Росси́и.

Festung;  
Mitte;  
Verteidigung;

<sup>9</sup> Во́лхов ist ein Fluss, der aus dem Ilmensee entspringt und in den Ladogensee mündet; er ist 224 km lang.